

報道関係者 各位
プレスリリース

2019年5月22日
劇団四季
株式会社イヤホンガイド
エヴィクサー株式会社

ミュージカル『パリのアメリカ人』横浜公演にて
聴覚障がい者向けにタブレットを使用した字幕サービスを提供

劇団四季（本社：神奈川県横浜市、代表取締役社長：吉田智誉樹）と株式会社イヤホンガイド（本社：東京都中央区、代表取締役社長：久門隆、以下イヤホンガイド）、エヴィクサー株式会社（本社：東京都中央区、代表取締役社長：瀧川淳、以下エヴィクサー）は、ミュージカル『パリのアメリカ人』横浜公演（KAAT 神奈川芸術劇場くホール）の対象公演 [6/8(土)、11(火)、15(土)、26(水)] におきまして、「タブレットを使用した聴覚障がい者向け字幕サービス」を実施することを決定いたしました。



本サービスは、舞台の上演に合わせて演者の台詞（日本語）を専用のタブレット端末に自動的に表示することで、聴覚障がい者の方により舞台をお楽しみいただくために実施するものです。タブレット型字幕ガイド付きシートをご購入されたお客様を対象に当日、劇場にて「タブレット型字幕ガイド」端末を貸出し(※1)いたします。

《字幕表示イメージ》



本取り組みは、字幕表示する機能を備えた専用タブレットを用いて行うサービスです。同機器の貸出と運用、字幕ガイド付きシートの販売についてはイヤホンガイド、専用タブレットに字幕表示させる音響通信技術「Another Track(R)」(※2)の開発と提供についてはエヴィクサーが実施するものです。

劇団四季では現在、『リトルマーメイド』札幌公演・大阪公演、『ライオンキング』福岡公演にて「字幕グラス」を使用した多言語字幕サービスを実施しています。それに続く字幕サービスとして、今回首都圏で初めての導入となります。この取り組みを、ぜひ広くご紹介くださいますようお願い申し上げます。

※1 1公演あたり50台まで

※2 エヴィクサーが開発した独自の音響通信ソリューション。「暗号化したデータを埋め込んだ特殊な音(透かし音)」やデータベース上に保存されている音(音源)の「特徴点(フィンガープリント)」をスマートフォンやスマートグラス、ロボット端末などのデバイスが自動認識することで、デバイスをリアルタイムにコントロールする。

この技術を用いた当該サービスでは、人数の制限なく、またタイムラグもなく字幕を表示することが可能となっている。

◆ミュージカル『パリのアメリカ人』

1952年にアカデミー賞を受賞し、“アメリカ音楽の魂”と称されるガーシュウィン兄弟の代表曲が散りばめられた同名映画に想を得た作品。第二次世界大戦直後のパリに生きる若者たちの愛と友情と夢を描いた物語を、スタイリッシュなダンスとイマジネーション豊かなビジュアルで表現。2019年1月に日本初演を迎え、その高い芸術性に連日多くの拍手をいただいている。

◆タブレット型字幕ガイド付きシート 販売詳細

■対象期間： 6月8日(土)17:30公演、6月11日(火)18:30公演

6月15日(土)17:30公演、6月26日(水)13:30公演

■会場： KAAAT 神奈川芸術劇場<ホール>(神奈川県横浜市中区山下町281)

■料金： 2階S席11,880円(税込)

サポートが必要な方はもとより、字幕ガイドを利用されないお付き添いの方、ご友人の方や観劇サポートにご興味がある・体験したいという方のご予約も可能です。

■貸出方法： タブレット型字幕ガイド付きシートをご購入頂いたお客様を対象に、公演当日、劇場で直接貸出しいたします。劇場ロビー内「貸出カウンター」にて受付

■申込方法： 株式会社イヤホンガイド公式サイト内専用申込フォームよりチケット購入のお申込み

https://www.eg-gm.jp/e_guide/event/shiki.html

◆各社協力詳細

劇団四季 …『パリのアメリカ人』横浜公演の主催とサービス運営協力

イヤホンガイド …タブレット型字幕ガイド付きシートの販売、タブレットの貸出・運用、字幕制作

エヴィクサー …音響通信技術「Another Track(R)」の開発・提供

◆各社概要

(劇団四季)

所在地： 神奈川県横浜市青葉区あざみ野1-24-7

創立：1953年7月14日

URL：<https://www.shiki.jp/>

事業内容：演劇興行

(株式会社イヤホンガイド)

所在地：東京都中央区銀座 3-14-1

設立：1976年8月

URL：<http://www.eg-gm.jp/>

事業内容：芸能・競技の同時解説イヤホンガイド・字幕の企画制作及び運営

(エヴィクサー株式会社)

所在地：東京都中央区新川 1-17-22

設立：2004年3月12日

URL：<http://www.evixar.com/>

事業内容：音の信号処理に基づくソフトウェアの研究開発

報道関係者お問い合わせ先

劇団四季 広報担当 TEL：045-903-3113

株式会社イヤホンガイド 担当 黒田 TEL：03-3546-0265

エヴィクサー株式会社 広報 檜原

TEL：03-5542-5855 E-mail：press@evixar.com